

Les tortues en Nouvelle-Calédonie

Lettre philatélique 2015-11

Les tortues en Nouvelle-Calédonie.

Ce bloc feuillet de quatre timbres à 110 CFP, dessiné par Jean-Richard Lisjak et imprimé en offset avec vernis sélectif, reproduit les quatre espèces de tortues marines qui évoluent en Nouvelle-Calédonie.

Ces grandes voyageuses, qui sont toutes protégées par la réglementation calédonienne, fréquentent aussi bien la pleine mer au moment des migrations, les plages de l'archipel à l'heure de pondre que les récifs coralliens et les herbiers lorsqu'il s'agit de se cacher et/ou de se nourrir.

La tortue « bonne écaille » (*Eretmochelys imbricata*) se reconnaît à sa carapace en forme de cœur, constituée d'écailles brunes imbriquées. Cette espèce de petite taille possède un bec saillant qui lui permet de déchiqueter le corail, les oursins et les crabes dont elle se nourrit.

La tortue « grosse tête » ou Caouanne (*Caretta caretta*) présente une carapace de couleur brun orangé et une peau jaunâtre. Cette espèce carnivore, qui apprécie les mollusques, les crustacés et les poissons, vient régulièrement pondre sur la plage de la Roche Percée, près de Bourail.

La tortue verte (*Chelonia mydas*), la plus rapide des tortues marines, est herbivore. Elle se reconnaît à sa carapace de couleur brun olive et aux deux écailles qui forment entre ses yeux un trait vertical. Elle vient, elle aussi, pondre sur certains îlots de l'archipel.

Enfin, la tortue Luth (*Derموchelys coriacea*), la plus grosse des tortues marines, a la particularité de posséder une carapace qui est constituée non pas d'écailles mais d'un cuir bleu tacheté de blanc. Elle vit surtout en haute mer, mais passe près de côtes calédoniennes, où elle se nourrit de calmars et de méduses.



Les timbres-poste de Nouvelle-Calédonie

New Caledonia post stamps

Lettre philatélique 2015-11

I ♥ NC

Vivez le monde du timbre comme jamais.



Turtles in New Caledonia



This souvenir sheet of four 110 XPF stamps, designed by Jean-Richard Lisiak and offset printed using a spot gloss varnish, illustrates the four sea turtle species found in New Caledonia. These long-distance navigators, all protected under New Caledonian regulations, are equally at home in the open ocean during the migration season, on New Caledonia's beaches in the nesting season or amongst coral reefs or seagrass beds when they need to hide and/or feed.

Hawksbill sea turtles (*Eretmochelys imbricata*) are recognisable by their heart-shaped shell, formed by overlapping brown scutes (scales). The hawksbill is a small, agile turtle with a distinctive raptor-like "beak" perfectly suited for tearing the corals, sea urchins and crabs on which it feeds.

Loggerhead turtles (*Caretta caretta*) have a reddish-brown shell or carapace and the plastron (underbelly) is pale yellow. This carnivorous species is particularly fond of molluscs, shellfish and fish and regularly nests on Roche Percée beach near Bourail.

Green turtles (*Chelonia mydas*), the speediest sea turtle species, are herbivores. They are easily recognised by their olive-brown carapace and single pair of vertical prefrontal scales (scales in front of the eyes). They also come to nest and lay their eggs on some of the islets around New Caledonia.

Finally, leatherback sea turtles (*Dermochelys coriacea*), the largest marine turtles, are distinguished from other sea turtles by their lack of a bony shell. Instead, their carapace is covered by leathery skin, dark with white spots. Their primary habitat is the open ocean but they are also found close to New Caledonia's coasts, where they feed on squid and jellyfish.

Caractéristiques techniques

Technical details

1 bloc feuillet

Artiste : Jean-Richard LISIAK

Imprimé par Phil@poste

Impression : Hélogravure

+ vernis sélectif

Format : 115 mm x 100 mm

Planche : Bloc feuillet 4 timbres

Tirage : 30 000 exemplaires

Affranchissement : 4 x 110 F

Lettre de 20g du régime extérieur zone 2

1 souvenir sheet

Artist : Jean-Richard LISIAK

Printed by Phil@poste

Printing process : Gravure printing

+ selective varnish

stamp format : 115 mm x 100 mm

Sheet Souvenir sheet 4 stamps

Issue : 30 000 units

Postage : 4 x 110 F

1st international rate 2nd area

Vente 1^{er} Jour : 5 novembre 2015

Date de vente générale dans toutes les agences OPT : 6 novembre 2015

PROCHAINE ÉMISSION :

Fleurs endémiques de Nouvelle-Calédonie
Carnet de 10 timbres autocollants à 110 F
5 novembre 2015

NEXT ISSUE :

Endemic flowers of New Caledonia
Booklet with 10 self-adhesive stamps 110 F each
5th november 2015

Bon de commande / Order voucher

Nom et prénom : _____

Adresse : _____

N° d'abonnement : _____

Les tortues en Nouvelle-Calédonie / Émission 2015-11

DÉSIGNATION	NOMBRE QUANTITY	VALEUR UNIT PRICE	TOTAL
1 bloc feuillet <i>1 souvenir sheet</i>		440 XPF (3,69 €)	
Frais d'envoi <i>Postage</i>			330 XPF (2,77 €)
TOTAL :			XPF

VOTRE MODE DE PAIEMENT / YOUR PAYMENT :

- Mandat poste
 Chèque postal ou bancaire / *Bank draft in XPF*
 Carte de crédit / *credit card*

Uniquement pour les commandes supérieures à 500 XPF (4,19 €)
For order over 500 XPF (4.19 €)

Vous pouvez payer avec / *Charge* : VISA MASTER CARD

Inscrivez votre numéro de carte / *Card number* :

□ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □	□ □ □ □
---------	---------	---------	---------

CVV Code : □ □ □

Date d'expiration / *Expiry date* :

Signature : _____

..... /

BON DE COMMANDE À ADRESSER À / ORDER VOUCHER - FORWARD IT TO :

Agence Philatélique OPT NC - CALEDOSCOPE
 Immeuble Le Lys Rouge - 5 rue Anatole France
 98841 Nouméa cedex - Nouvelle-Calédonie
 CCP : 14158 01022 0020808A051 20
 IBAN : FR17 1415 8010 2200 2080 8A05 120
 Tél. : +687 29 19 90 - Fax : +687 29 19 98
 email : caledoscope@opt.nc - Internet : www.caledoscope.nc